

??????? C-363/05

JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust plc

???

The Association of Investment Trust Companies

????

The Commissioners of HM Revenue and Customs

(?????? ?? VAT and Duties Tribunal, London,

??? ??? ?????? ?????????????? ??????????)

«???? ?????? ??? — ????? 13, B, ???????? ??, ????? 6 — ???????? — ???????? ???????? — ?????? — ???????? ??? ?? ?????? ??? — ?????????? ????????? — ??? — ?????????? ?????????? ?????????? ??????????»

????????? ?? ??????????

1. ?????????????? ?????????? — ?????????? ??? ?????????? — ?????? ?????? ?????????? — ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? — ?????????? ?????????????????? ??? ??? ????

(??????? 77/388 ??? ??????????, ????? 13, B, ???????? ??, ????? 6)

2. ?????????????? ?????????? — ?????????? ??? ?????????? — ?????? ?????? ?????????? — ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? — ?????????? ?????????????????? ??? ??? ????

(??????? 77/388 ??? ??????????, ????? 13, B, ???????? ??, ????? 6)

3. ?????????????? ?????????? — ?????????? ??? ?????????? — ?????? ?????? ?????????? — ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? — ?????????? ?????????????????? ??? ??? ????

(??????? 77/388 ??? ??????????, ????? 13, B, ???????? ??, ????? 6)

1. ?? ????? 13, ?, ???????? ??, ????? 6, ??? ????? 77/388, ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????, ??? ???????? ?? ?????? ?????? ?????????, ??? ??? ?????? ??? ? ??? «????????? ?????????» ??? ?????????????? ? ???????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? (Investment Trust Companies).

??? ?????????? ??? ????? 13, ?, ???????? ??, ????? 6, ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ??? ??? ??????, ?????? ?????, ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ???

(??, ???????? 59-60, 62, ???????? 3)

???????? ???? ????????????? (????? ?????)

??? 28?? ???????? 2007 (*)

«???? ???????? ??? – ????? 13, B, ????????? ??, ????? 6 – ????????? – ????????? ????????? –
??????? – ????????? ??? ?? ????? ????? – ????????????? ????????? – ??? – ??????????
???????????? ????????? ?????????»

???? ???????? C?363/05,

?? ????????????? ?????? ????????? ????????????? ????????? ????????? ??? ????? 234 ??,
??? ????????? ?? VAT and Duties Tribunal, London (???????? ?????????) ?? ????????? ??? 19??
???????????? 2005, ? ????? ????????? ??? ????????????? ??? 26 ????????????? 2005, ???
???????? ??? ?????????????

JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust plc,

The Association of Investment Trust Companies

????

The Commissioners of HM Revenue and Customs,

?? ????????????? (????? ?????),

???????????? ??? ??? A. Rosas (????????), ????????? ?????????, J. Klu?ka, U. Lõhmus, A. Ó
Caoimh ??? P. Lindh, ?????????,

??????? ??????????????: J. Kokott

?????????????: L. Hewlett, ?????? ????????????? ?????????????,

???????? ?????? ??? ????????? ????????????? ??? ????????? ??? ??' ????????????? ????????????? ???
13?? ????????????? 2006,

???????????????? ?????? ??? ????????????????? ??? ??????????:

– ? JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust plc, ????????????????? ??? ??? K. P.
E. Lasok, QC, ??? M. Angiolini, barrister, ???' ????????? ??? A. Khan, solicitor,

– ? ????????????? ??? ????????????? ?????????????, ????????????????? ??? ??? C. Gibbs ??? ??? R.
Hill,

– ? ????????? ???? ????????????? ?????????????, ????????????????? ???? ???? R. Lyal ???? ???? M. Afonso,

???? ??????? ?? ??????? ????????????? ???? ??????????? ???? ????????????? ???? ????? ?? ????????????? ???? 1?? ????????? 2007,

????????? ???? ??????????

????????

1 ? ??????? ?????????? ????????????????? ????????????? ?????? ???? ?????????? ???? ??????? 13, ?, ?????????? ??, ??????? 6, ??? ?????? ????????? 77/388/???? ???? ?????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ????? ????????????????? ???? ????????????? ???? ??????? ??????, ??? ?????????? ?? ????? ??????? ??????? ?????????? – ?????? ????????? ?????? ????????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????? (?? ????. ????. 09/001, ?. 49, ??? ??????: ????? ?????????).

2 ? ??????? ???? ?????????????? ???? ?????????? ?????????? ???????, ???????, ??? JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust plc (??? ?????: Claverhouse) ??? The Association of Investment Trust Companies, ?????????????????? ???? ??????? ??????, ???, ??????????, ??? Commissioners of HM Revenue and Customs (??? ?????: Commissioners), ?????????? ?? ??? ??????? ???? ?????????????? ?? ?????????????? ???? ??? ?????? ????????????????????? ?????? (??? ?????: ???) ??? ?????????????? ?????????????????? ???? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? (Investment Trust Company, ??? ?????: ITC).

?? ????????? ?????????

? ?????????????? ?????????????

3 ?????????? ???? ??????? 13, ?, ?????????? ??, ??????? 6, ??? ?????? ?????????, ?? ?????? ???? ?????????????????, ??? ??? ?????????????????? ???? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????? ??? ?????? ?????????????? ???? ?????????????????? ???? ??? ??????? ?????? ?????????????? ???? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????, ????????????????? ???? ??????????????:

«??? ?????????????? ???? ?????????????? ?????????????, ?????? ?????????????? ???? ?? ??????? ??????»

4 ? ??????? 85/611/??? ???? ??????????????, ??? 20?? ?????????????? 1985, ??? ??? ?????????????? ??? ??????????????, ?????????????????? ???? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? (?????) (?? L 375, ?. 3), ????? ?????? ?????????????????????? ??????????????????, ??????? ?????? ?? ??? ??????? 2001/108/?? ??? ?????????????? ?????????????????? ???? ??? ??????????????, ??? 21?? ?????????????? 2002 (?? L 41, ?. 35), ???, ??????????, ?? ??? ??????? 2005/1/?? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ??????????????, ??? 9?? ?????????? 2005 (?? L 79, ?. 9) (??? ?????: ??????? ??????), ??????????, ??? ?????? 1, ?? ??????????:

«1. ?? ?????? ???? ?????????? ?????? ?????????? ??????? ?????? ?????????????? ???? ??????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? (?????).

2. ??? ?????? ?????????? ???? ?????????????? ?????????? ???? ??? ??? ?????????????? ???? ??????? 2, ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????:

– ??? ?????????????? ??????? ??????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?/???? ?? ?????? ?????????? ?????????????????????????????? ?????????? ???? ?????????????????? ???? ??????? 19, ?????????????? 1, ?? ?????????????? ???? ?????????????????????? ???? ?? ??????? ???? ???? ?????????? ? ?????????????????? ?????????????? ??????

???? ?? ?????????? ?? ?????????, ??

— ??? ?????? ?? ???????, ???? ?? ?????? ?? ?????????, ?????????????? ? ?????????????
????? ? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??
????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ??
????????? ??????? ? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?? ??
????????????????? ?????.

3. ?? ?????????????? ?????? ???????, ??????? ?? ?? ??, ?? ?????? ?????????? ??????
(????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????????) ? trust (unit trust) ?
????????????? ?????? (????????? ??????????????).»

5 ??????? ?? ?? ????? 2, ????????????? 1, ?? ?????????? ?????, ?? ?????????????? ?????????????
????????????? ?? ?????????? ????? (?? ???: ?????) ?????????? ????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ???

6 ? ??? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ???:

«[????????????] ?? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??' ????? ??
????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? "?????????" ?????, ??
?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??
?????? ?????????? ?????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ????? (?? ?????? ?????? ?????????
????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ? ?????????? ??????????????
??????). ?? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??
????????????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??, ???????, ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????????
????????????????? ?????????????????? ?????????????? [...].»

? ?????? ??????????

7 ?? ?????????? ??????????, ?? ????? 13, ?, ?????????? ??, ????? 6, ?? ?????? ?????????
?????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?? 1994 ??? ?? ?????? ?????????????????? ????? (Value
Added Tax Act 1994, ?? ???: VATA 1994).

8 ?? ????? 9 ?? 10 ?? ????? 5 ?? ????????????? 9 ?? VATA 1994 ?????????????,
?????????????, ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? (authorised
unit trust, ?? ???: AUT) ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????
????????????????? ?????????? (????????? ?????) (open-ended investment company, ?? ???:
OEIC).

9 ?? ?????????? ?? AUT ?? ?? OEIC ??? ?????? ?????????? ? VATA 1994 ??????????
?? ?? ?? ?? 2000 ??? ?????????????????????????? ?????????? ?? ?????? (Financial Services
and Markets Act 2000), ? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????
???? ?? ?????????? ??????????.

10 ?? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ITC ?????????? ?????????? ??????? ?? ??
????????? ?? ?????? 842 ?? ?????? ?? 1988 ??? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????
????????? (Income and Corporation Taxes Act 1988). ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????
???? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??, ?? ITC, ?? ?????????????? ?????????? ?? ??
???? ?? ?? ??????????.

? ??????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ??????????

11 ? Claverhouse ????? ITC ? ?????, ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??,

?????????? ???? ?????????????? ?????????? ??????, ???? ??? JP Morgan Fleming Asset Management (UK) Limited.

12 ? Claverhouse ?????????? ???? ??? ??? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ????????????, ????????? ?? Commissioners ?????????? ?? ?????????? ??? ??????? ?????????? ??????????????? ???? ??? ITC ?? ??????? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ????. ????????, ? Claverhouse ?????????? ???? ?? ??????? ???? 31 ????????????? 2003 ?????????? ???? 2,7 ?????????????????? ?????? ????????????? (GBP) ?? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????.

13 ??? ?????????? ?????, ? Claverhouse ??? ? The Association of Investment Trust Companies, ?????? ?????????????????? ?????????? ??????? ITC ??? ?????????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????, ?????????????? ???? ??? Commissioners ?????????? ??? ?????????????? ???????????????.

14 ??? ??? ?????????? ???? ?????????????? ?????????????? ??? ?? AUT, ??? ?????? ?? ?????? trust, ??? ?? OEIC, ??? ?????? ?????????????? ??????, ??????????? ?????? ?????????????? ?????????????, ??? ??????? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??????? ??? ?????????????? ??????????? ??????????? ??? ??????????????. ?????????????????, ?? AUT ??? ?? OEIC ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? (? ?????????????? ?????????????? ??????????? ??????), ?? ??????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?? ??????????. ???????????, ?? ITC, ??? ?????? ?????????????????? ??????, ?????????????? ?????????????? ??????????? ?????????????? (? ?????????????? ?????????????? ??????????? ??????). ?? ITC ?????????????? ?????? ??????????????? ??????????????, ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ??????????? ??????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????. ? ?????????????? ??? ??????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????, ???? ? ???? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ??????.

15 ?? ??????? ?????????????? ?????????????????? ???, ??????????? ???? ?? AUT ??? ??? OEIC, ?? ITC ??? ??????????????? ?? ?????????? ??? ?? Financial Services Authority (????????????? ???? ??? ?????????????????????????? ???????????) ?????????? ??? ?????? ??? 2000 ???? ??? ?????????????????????????? ?????????????? ??? ??????. ??????, ???? ???? ?? ??????????????? ??? ?????????????????? ???????????, ?? ITC ?????????????? ?????? ?????????????? ??? Financial Services Authority ??? ??? ??????????? ??? ?? Listing Authority (????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????).

16 ?? ??????? ?????????????? ??????????????, ?????????, ??? ? ?????????????? ??? AUT ??? ??? OEIC ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????, ??? ?? ITC ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ??? ??????????????. ??????, ?? 90% ??? ITC ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????.

17 ?????, ??? ??? ?????????? ???? ?????????????? ?????????????? ???, ??? ?????????? ??????????, ?? OEIC, ??? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?? ??????? ?????????????? ??????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ??????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????, ?????????????????????? ??? ??? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????????, ??? ?? ??????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ITC ??? ?????????????????????.

18 ??? ??? ?????????? ??????, ?? VAT and Duties Tribunal, London, ?????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ??????????????? ?? ??????????? ?????????????????? ??????????????.

«1) ???????? ? ?????? “????????? ??????????” ??? ?????? 13, ?, ????????? ??, ?????? 6, ???
????? ???????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ITC;

2) ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????, ? ?????? ??? ?????? 13, ?,
????????? ??, ?????? 6 [??? ?????? ?????????] “????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????”:

?) ?????????? ??? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? “????????? ??????????” ?????? ???
????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????
????????????????? ??? ??? ??????????, ?

?) ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ???
????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? “????????????? ?????????????” ??? ??
????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ??????????????????

3) ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ??
????????????????? ??? “????????????? ?????????????” ?????????????? ??? ??????????, ??? ?????? ?????? ???
????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ???
????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????;

4) ????? ?? ?????? 13, ?, ?????????? ??, ?????? 6, ?????? ??????????????»

??? ??? ?????????????????? ?????????????

????????????????????? ??????????????????

19) ????? ?????? ??????????, ?? ?????????????????? ??? ?????? 13 ??? ?????? ?????????? ??????????
????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ??????????
????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ???
?? ??? ?????? ??? ?????? (??., ??? ?? ?????? ????, ?????????? ??? 3?? ????????? 2005, C-
428/02, Fonden Marselisborg Lystbådehavn, ?????? 2005, ? ?-1527, ?????? 27· ??? 26??
????? 2005, C?498/03, Kingscrest Associates ??? Montecello, ?????? 2005, ? I?4427, ?????
22· ??? 1?? ?????????????? 2005, C-394/04 ??? C-395/04, ?????, ????????? 2005, ? I?10373, ?????
15· ??? 4?? ?????? 2006, C-169/04, Abbey National, ?????? 2006, ? ?-4027, ?????? 38, ??? ???
14?? ?????????????? 2006, C?401/05, VDP Dental Laboratory, ? ?????? ??? ?????? ??????????????
????? ??? ?????????, ?????? 26).

20) ??????, ? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ???
????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? (??., ??? ?? ?????? ????, ?????????? ??? 28??
????????? 1996, C?468/93, Gemeente Emmen, ?????? 1996, ? I?1721, ?????? 25, ???
????????????????? ?????????? Abbey National, ?????? 39).

21) ????? ?????????? ????, ??? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????
????? ??? ?????????????? ??? ?????????? (??., ??? ?? ?????? ????, ?????????? ??? 27?? ??????????
2006, C?443/04 ??? C?444/04, Solleveld ??? van den Hout-van Eijnsbergen, ?????? 2006, ? I-
3617, ?????? 29), ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?
????????????? ??????????

22) ??????, ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ???, ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??
????????????? ??? ?????? ??? ??????????????????, ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ???
????????? ?????????? ? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ??????
????????????? ? ?????? ???, ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? (??., ??? ??
????? ???, ?????????????? ?????????? Gemeente Emmen, ?????? 25, ??? ?????????? ??? 12??
????????????? 2006, C?246/04, Turn- und Sportunion Waldburg, ?????? 2006, ? I?589, ?????

31).

??? ??? ?????? ???????????

23 ?? ?? ?????? ?????????? ??, ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ? ?????? ??? «?????????? ??????????» ??? ?????? 13, ?, ?????????? ??, ?????? 6, ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ITC.

24 ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????, ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ? ???? «?????????? ??????????» ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ITC.

25 ?????????, ?????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????? 13, ?, ?????????? ??, ?????? 6, ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? «????????????? ??????????????».

26 ?? ?? ?????? 53 ??? ?????????????????? ?????????? Abbey National, ?? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????? 13, B, ?????????? ??, ?????? 6, ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??????. ??? ??????????, ??? ?????? ?????????????? ??? ?? ???? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ? ?????? trust ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??????.

27 ?????? ??????????, ?? ? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? «????????????? ??????????????» ?????? ?? ?????? 13, ?, ?????????? ??, ?????? 6, ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ?????? ??????.

28 ??? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?? ?????????? ??? ?????? 13, ?, ?????????? ??, ?????? 6, ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????, ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??????????????????, ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????.

29 ??? ?????????? ??? ?????? 13, ?, ?????????? ??, ?????? 6, ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????????????? ??? ??? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????????, ??? ??? ??????, ?????? ??????, ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????, ??? ?????? ??? ?????????? ??? ???, ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? (??., ??? ?? ?????? ?????, ?????????? ??? 16?? ?????????????? 2004, C?382/02, Cimber Air, ????????? 2004, ?. I?8379, ????????? 23 ??? 24, ??? ??? 8?? ?????????????? 2005, C-280/04, Jyske Finans, ????????? 2005, ?. ?-10683, ?????? 39, ?????? ??? ?????????????????? ?????????? Abbey National, ?????? 56).

30 ?????????, ?????? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ??? ?????? 21 ??? ?????????????? ???, ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????, ?? ?????? ?????, ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? 13, ?, ?????????? ??, ?????? 6, ??? ?????? ?????????, ?????? ?? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????????.

31 ???????? ???? ?? ????????????????? ???? ?? ???????? ?????????, ? ?????????? ????
??????????? ???? ???????? ????? ???? ?????? ?? ?????????????? ???? ?????????? ??????????????
????????????? ???? ???? ?? ?????? 13, ?, ?????????? ??, ?????? 6, ??? ?????? ????????? ????????? ????
«??????????? ??????????».

32 ??? ??? ?????????????? ????????? ???? ???? ???? ???? ???????? ?????? ?????????? ??? ???
??????? ??? ???????? ?????? ?????? ? ?????????????? ??? ???????? ?????????????? ????? ??????????????
????????????? ??????????????, ??????, ???? ?????????????? ? ???????? ?????????????? ??? ?????? 22 ???
????????????? ???, ???? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????, ? ?????????? ?????????? ????
????? ??? ?????????? ?????????? ??? ???? ???? ???? ?????????????????, ???????? ? ?????? ??????,
??? ????????????????? ??? ?????? 1, ?????????????? 3, ???????????? ?????? ??? ??????????????
????????????? ?????????????, ?????????? ?????? ?? 1985 (??, ?????????????? ????????? Abbey
National, ?????? 55).

33 ???????, ?? ?? ???????? ??? ?????? 1, ?????????????? 3, ??? ???????? ?????? ?? ??????????
????????, ???? , ?????? ??????, ???? ?????????, ?? ???????, ??? ???????? ??? ???
??????????????, ???? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??????
????????????? ?????, ???????????????? ??? ???????? «????????? ?????????», ???? ???? ??????????????
??? ?????? 13, ?, ?????????? ??, ?????? 6, ??? ?????? ???????, ??? ?? ?????????????? ???
????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ????? ????
????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? trust ? ?????????????? ?????, ???? ??? ?????????????? ??
????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????, ?????? ?????? ???? ???????, ?????? ???
????????????? ?????? (??, ?????????????????? ????????? Abbey National, ?????? 55).

34 ?????, ??? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ? ?????????????? ??? ?????? ???????? ? ??????
????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????
????????, ?????? ?? ?????????????? ???, ???? ?????????????? ? ?????????, ?? ??????????????
????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ??????
????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ? ?????? ???? . ?????????, ??? ??? ????
????????????????? ?????? ??? ???????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????
????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????. ???? , ??? ?????????????? ?? ?????????
????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????.

35 ??? ?? ?????? ??? ???????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??????????
????????????? ???? ?? ITC, ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????
??? ??????, ???????? ?? ?????????????? ?????? ???? ?? ?????? 13, ?, ?????????? ??, ?????? 6, ???
????? ?????????? ?????? ??? «????????????? ??????????».

36 ? ?????????? ???? ???????? ?????????? ??? ?? ???????? ??? ?? ?????????????? ??????????????
????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ??????????
????????????? ??????????????, ???? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????????????????. ?????????, ??
????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ???? ?? ITC
?????, ?????????? ???? ??? OEIC, ?????????????? ?????????????????????? ??? ??? ??????????
????????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ???????? ????
????????????? ???? ITC ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ???? ?????????????? ??????????????
?????????????????. ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ???? ?????????????? ??????????????
????????????????, ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????
????? ?????????????? ?? ???? ?????????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????,
????? ??? OEIC, ? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??????????????
????????????????.

37 ???????, ??? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ??? ?? ?????? 13, ?, ?????????? ??,

?????? 6, ??? ????? ??????? ??? ??? ?????? ??? ? ??? «????????? ??????????» ???
????????????? ? ??????? ??? ?????????? ??? ????? ?????????????? ??????????? ??????????
????????? ?????????? ??? ?? ITC.

??? ??? ?????????? ??? ??? ??????? ????????????

38 ?? ?? ??????? ??? ?? ?????? ??????? ???, ?? ?????? ??????????? ?????, ???' ??????,
???? ????? ? ?????? ??? ??????? «???? ??????????? ??? ?? ?????? ?????» ??? ?????? 13, ?,
????????? ??, ?????? 6, ??? ?????? ???????.

39 ?? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ? ?????????? ??????? ??? ??? ?????? ????
????????????? ?????? ?? ?????????????, ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ????? ???????????
?????????????, ??????? ??? ?????????????????????? ????? ??????? ??? «????????????? ?????????????». ????
??? ?????????, ?????? ??? ?????????? ?????????? ????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????,
?????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? 13, ?,
????????? ??, ?????? 6, ??? ?????? ??????. ? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ???
????????????, ?? ?? ??????, ??? ??? ?? ?? ?????????? ? ??? ?? ?????????? ??? ??? ? ?????????
????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ???
????????????? ??? ??????? ??????

40 ? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????, ??? ??? ?????? ???, ??? ???
?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? 13, ?, ?????????? ??, ?????? 6, ??? ?????? ???????
????????? ??? «????????????? ?????????????» ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ??????????
??? ????????? «???? ?????????? ??? ?? ?????? ?????» ??????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ???
?????? ?? ??????? ??? ??????????????????

41 ?????? ??????? ?? ?????????????? ??? ?? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?
????????????? ??? ?????? ??? «????????????? ?????????????» ??????? ?????? ?????????????? ?? ??????????
????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ??? ??????????????
????????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????
?????. ???????, ??? ?? ?????? 21 ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ? ??? «?????????
?????????» ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ???
????? ????

42 ???, ? ?????????? ??????? ?? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?? ??????????
??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??????
????????????????? ?????? ?????? ??????? ??? ?????? «????????? ??????????» ??? ?????? 13, ?,
????????? ??, ?????? 6, ??? ?????? ???????, ?????? ??? ?????? ?????? ? ??????? ?????????????
????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??????

43 ???????, ?? ?????? 13, ?, ?????????? ??, ?????? 6, ??? ?????? ?????????? ?????????? ???
????? ??? ?????? ??? ??????? ?? ?????????????, ??? ?????????? ?????? ??????, ??? ?????????????
????????????? ??? ?????????????????????? ????? ??????? ??? ?????????? ??????????. ? ??????? ???
??????, ??? ?????????? ??? ?? ?????? 22 ??? ?????????? ??????????, ?? ?????????? ??? ???????
??? ?????? ??? ?????????? ? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????????????
????????????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ???.

44 ?????????, ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ??????????????
????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? 13, ?, ?????????? ??, ?????? 6, ???
????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??????? ?????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?' ??? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????
????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ?????? ????????????? ?

45 ??????, ?????? ?? ???????????, ??????, ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? ???
 ??????????? ?? ?? ??????????? ?????????? ??????????, ??? ?????? ?????????? ?? ?????? 13, B,
 ????????? ??, ??????? 6, ??? ?????? ?????????, ?????, ??????? ?????, ?? ?????????????? ???
 ??????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????
 ??????? ??? ?? ???. ?????????, ? ?????????? ??? ??????? ?? ?????????????? ??? ?? ??????
 ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????? ??? ??????
 ?????????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ??????????????
 ?????????????? ?????????????? (????????????????? ????????? Abbey National, ?????? 62).

[illegible]

49 ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ???? ?????? ? ?????????? ???
 ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ??????? 13, ?, ?????????? ??,
 ??????? 6, ??? ?????? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ??? ?????????????? ??????????????????, ?? ??????????
 ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????????

50 ???????, ?????? ??????? ?? ??????????? ??? ?????? ??????????? ??????????
 ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ???
 ??????????????, ????, ?????????????????? ???, ?? ?????? ??????????????, ? ?????????????? ??? AUT ??? OEIC.

??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ????? ?????? ?????????????? ????? ???????
?????, ?????????? ?????????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ??????????. ??????, ??? ? ? ?????, ??
ITC ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ????? ??? ??????? ??? ?????????
?????, ?? AUT, OEIC ??? ITC, ??? ? ?????????? ?? ?????? ??????????????, ?????????? ?????
?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??????????. ?????????, ?? ??????
????????????? ??????? ??? ? ITC, ??? ???? ? AUT ??? ? OEIC, ????? ? ? ?????? ??? ??????????
?? ?????????? ??? ? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?? ???? ?????????????????? ??? ? ? ?????????? ????? ???? ?????????? ???
????????????????????????? ???????.

51 ???????, ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?
????????????????? ??? ITC ?????????????? ????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ? ITC ?????????????
????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ? AUT ??? ??? OEIC ??? ?????????????? ????? ??????? ???
«????????????? ?????????????». ??? ??? ?????????? ??????, ? ?????????????? ?????????????????? ??? ITC ??? ?
????????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? 13, ?, ?????????? ??, ??????? 6, ??? ??????
????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ??????? ??? ?????????????? ?????? ???
??? ?????? ??? ?????????????????? ???????????????????.

52 ???? ?????????????????? ? ??????????, ?? ??????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????? ????? ?
????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????????? ??? ? ? ?????? 13, ?, ?????????? ??, ??????? 6, ???
?????? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????
?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ??????????????????
??? ??????????????????

53 ??????? ?? ?????????????? ??? ? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??????, ????? ? ? ???????
????????, ?? «????????????? ??????????????» ??? ?????? ????? ? ? ?????????????????????? ??????????????
????????????????????? ????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ??????. ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ???
????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??????? ??? «????????????? ??????????????» ??? ??????? 13, ?,
????????????? ??, ??????? 6, ??? ?????? ?????????? ??? ? ? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????
?????? ??? ??????? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ???????????????????.

54 ?????????? ??? ?????????? ??????????, ??? ?????????? ??? ? ? ?????? ?????????? ?????????????? ?
????????????? ??? ? ? ?????? 13, ?, ?????????? ??, ??????? 6, ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ???????
??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ???
????????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??????? ??? «????????????? ??????????????» ?????
??? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ? ?????????? ??????. ???????, ????? ??? ??????? ???
????????????? ??????, ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ? ??
????? ??????? ??? ? ??????? ?????????????????? ??? ? ? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??
?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????, ?????????????????????? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ???
?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????? ??????
????????????????? ??????????????????, ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ??????????
??????.

??? ??? ?????????????? ??????????????

55 ?? ? ? ?????????? ?????????? ???, ?? ??????? ?????????????????? ?????? ?? ? ? ?????? 13, ?, ??????????
??, ??????? 6, ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????.

56 ?? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ??????. ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ???
?????? ?????? ??????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ??? ??????? ??? ??????? ??? ??????????
????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??????? ?? ????????

????? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????
?? ?????????????????? ????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ???/? ????? ?????? ???
????????????????? ?? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ? ?? ????? ??????????. ? ??????????
????????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ???????? ? ?????????????? ?????????? ???
???????? 13, ?, ?????????? ??, ???????? 6, ??? ?????? ?????????, ??? ?????? ??? ?? ?????? ???
????????????????? ?????????????? ??? ???????? ?????? ?????? ?????, ???????? ??? ?????????? ??????????????????

57 ? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ??????????????, ???????? ??? ?? ?????? 13, ?,
????????????? ??, ???????? 6, ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??????????
????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ??????

58 ?????????, ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ???, ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??
????????????????? ?????? ?????????? ??????????????, ??? ?????????? ??????????????????, ?????????????????????? ???
????????????? ?????????, ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????, ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ??????
?????????????, ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ???????? ? ?????? ?????? ??
??????? ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????
????????? ??? ?????????? (??, ?????????????? ??? 19?? ?????????????????? 1982, 8/81, Becker, ?????????? 1982,
?. 53, ?????? 25- ??? 10?? ?????????????????? 2002, C-141/00, Kügler, ?????????? 2002, ?. ?-6833,
??????? 51, ??? ??? 20?? ?????? 2003, C-465/00, C-138/01 ??? C-139/01, Österreichischer
Rundfunk ?.??., ?????????? 2003, ?. I-4989, ?????? 98, ?????? ??? ?????????????????? ??????????
Linneweber ??? ??????????????, ?????? 33).

59 ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ???????? 13, ?, ?????????? ??, ???????? 6, ??? ??????
?????????, ?????????????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????
????????????????????? ??? ? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ???
???

60 ?? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ???
????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??, ?????????? ??
????????????????????????? ??????????????, ? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????
??????? ??? ?????????????????????? (??, ???' ?????????????, ?????????? ??? 6?? ?????????????? 2003, C-45/01,
Dornier, ?????????? 2003, ?. ?-12911, ?????? 81).

61 ?????? ?????????????, ?? ?????????? ??? ?? ?????? 13, ?, ?????????? ??, ???????? 6, ??? ??????
????????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????, ?????????????????????????? ??? ??????
????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ??? ?????????????? ?????? ??????????????????????
?? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? (??, ???' ?????????????, ?????????????????????? ??????????
Dornier, ?????? 81), ?????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????? ?????? ?????? ??? ??????????????????
?????????????, ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????? (??, ??? ?? ??????????
?????, ?????????????????????? ?????????? Linneweber ??? ??????????????, ?????????? 36 ??? 37).

62 ?????????, ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ? ?????????????? ??? ?? ?????? 13, ?, ?????????? ??,
????????? 6, ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????, ??? ??? ?????????? ??? ??? ??????????????
????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??
????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ??????

??? ??? ?????????????? ????????

63 ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????
????? ?????????????????? ?????????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?' ?????
????????????????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??????????????????
????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ??????????????????, ?????? ??? ?? ??? ??????????????, ??? ??????????????????

??? ??? ???? ?????, ?? ????????? (???? ???? ????):

1) ?? 13, ?, ?????? ??, ????? 6, ?? 77/388/??? ????
?????, ?? 17?? 1977, ??? ?????????? ???? ???? ????
????, ?? ?????? ?? ???? ???? ???? – ???? ????
????????? ???? : ????????? ???? ???? ???? ? ????
«?????» ?? ?????? ? ???? ???? ????
????????? ?????????? ?????????? ???? ? ????
????????? (Investment Trust Companies).

2) ?? 13, ?, ?????? ??, ????? 6, ?? 77/388 ???? ????
????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
«?????» ???? ???? ???? ???? ???? ?
????? ???? . ???? , ???? ???? ???? ???? , ? ????
????? ? ???? ???? ???? ???? ???? ? ????
????????? ? ? ???? ???? ???? ???? ????
????????? ? ? ???? ???? ???? ???? ????
????????? ???? ???? , ????????? ???? ???? ????
????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
????????? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
????????? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????? 85/611/??? ???? ???? ???? 20?? ???? 1985, ?? ????
????????? , ????????? ???? ???? ????
????????? ???? ???? ???? (????), ????
????????? 2005/1/?? ???? ???? ????
???? , ?? 9?? ???? 2005.

3) ?? 13, ?, ?????? ??, ????? 6, ?? 77/388 ???? ????
???? , ?? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ????.

(?????)

* ????? ???? : ? ????.